

## **ПРОТИВОПОЖАРНА ИНСТРУКЦИЯ**

## **FIRE INSTRUCTIONS**

*Уважаеми гости, най-учтиво Ви молим:*

- *не пушете в стаята си или в закритите части на комплекса;*
- *не изхвърляйте незагасени цигари или кибрит в кошчето за отпадъци;*
- *не ползвайте собствени електро-нагревателни и газови прибори;*
- *гладете само на определените места и след ползване на ютията я изключете;*
- *при излизане от стаята изключвайте електрическите уреди (радио, телевизор, лампи и др.);*
- *не покривайте нощните лампи с материали, които могат да се запалят;*
- *не сушете дрехи на електрическите уреди, предназначени за отопление!*

### **Ако вие откриете пожар:**

- *уведомете незабавно рецепцията на хотела;*
- *натиснете бутона на ръчния пожарогасител, обозначен на схемата;*
- *евакуирайте се и помогнете на другите да напуснат хотела;*
- *ако имате възможност, без да поемате излишен риск, започнете гасене на пожара с наличните противопожарни уреди.*

*Dear Guests, we kindly ask you to:*

- *not to smoke anywhere within your room and the internal areas of the complex;*
- *do not throw burning matches or unextinguished cigarettes in the wastepaper baskets;*
- *do not use your own heating or gas utensils;*
- *do your ironing only at the designated places and switch off the iron after using it;*
- *when leaving your room, switch off the radio, TV set, electric lamps, etc;*
- *do not cover your reading lamps with inflammable tissues;*
- *do not dry clothes on electrical appliances for heating!*

### **In case of fire:**

- *immediately inform the reception desk;*
- *press the button of the manual fire alarm, as shown on the scheme;*
- *leave the hotel and help others to leave;*
- *if possible, without taking any risk to yourself, attack the fire with fire extinguishers.*

### **При подаден сигнал за пожар:**

- евакуирайте се от помещението към изходите, посочени в схемата;
- не се спирайте по пътищата за евакуация;
- застанете на сборния пункт, указан от администрацията на хотела;
- изпълнете незабавно и точно разпорежданията на административните служители.

## **Евакуация**

- При подаден сигнал за пожар и ситуация, изискваща евакуация, Вие ще бъдете информирани от алармения сигнал на звънеца и мегафон.
- Вземете ключа от стаята и продължете внимателно.
- Докоснете вратата и ръчката, ако усетите топлина – НЕ ОТВАРЯЙТЕ!
- Ако вратата не е топла, отворете внимателно, но бъдете готови при необходимост да я затворите веднага.
- Ако има дим по коридора се движете възможно най-ниско и ако е необходимо пълзете.
- Отправете се към най - близкия изход.
- Не използвайте асансьора.
- Хотелският персонал ще Ви упъти към най-близкото безопасно място и ще Ви осигури медицинска помощ, ако е необходимо.

### **When the fire alarm rings:**

- leave the premises immediately through the fire escape, as shown on the scheme;
- do not block the fire escapes;
- gather at the place, as instructed by the administration;
- follow all the instructions of the administration immediately and accurately.

## **Hotel Evacuation**

- When an emergency situation occurs that requires evacuation of the hotel, you will be informed by fire bells and megaphone.
- Take your room key with you and proceed with caution.
- Carefully feel the door and doorknob with your hand. If it is HOT, do not open the door.
- If the door is not hot, open it carefully, but be prepared to close it immediately if necessary.
- If there is smoke in the corridor, stay as low as possible and crawl if needed.
- Head for the nearest emergency exit.
- Do not use elevators.
- Hotel staff will guide you to the nearest safe assembly area and you will be provided medical support accordingly.